





Дж. Ч. Харрис

СКАЗКИ ДЯДЮШКИ РИМУСА



Художник
И. Кострина



Издательство
АСТ

УДК 821.111-34-053.2(73)
ББК 84(7Сое)-44
Х21

Харрис, Джоэль Чендлер.

Х21 Сказки дядюшки Римуса / Дж. Ч. Харрис; перевод М. Гершензона; худож. И. Кострина. — Москва : Издательство АСТ, 2024. — 126, [2] с. : ил. — (Детское чтение).

ISBN 978-5-17-135895-2.

Джоэль Чендлер Харрис — американский журналист и писатель. Особое внимание в своей работе он уделял негритянскому фольклору. Дж. Харрис придумал образ добродушного чернокожего, дядюшки Римуса, и от его лица писал остроумные сказки о Братце Лисе, Братце Кролике и их друзьях. Эти юмористические истории полюбились читателям не только в Америке, но и по всему миру.

На русский язык «Сказки дядюшки Римуса» перевёл и обработал М. Гершензон.

Рисунки И. Костриной.

Для младшего школьного возраста.

УДК 821.111-34-053.2(73)
ББК 84(7Сое)-44



© Кострина И. Д., ил., 2024
© ООО «Издательство АСТ», 2024



**ДЖОЭЛЬ
ЧЕНДЛЕР ХАРРИС —
американский писатель**

Он прожил всю жизнь среди негров Северной Америки и записал очень много негритянских сказок. Прадеды американских негров жили в Африке. Они привезли с собой из Африки сказ-

ки про Братца Кролика, Братца Лиса, Братца Медведя и про других зверей.

Когда Джоэль Харрис был маленьким мальчиком, он часто слушал эти весёлые и смешные сказки. Ему рассказывал их дядюшка Римус, старый негр, очень добрый и ласковый. А уж Джоэль как любил дядюшку Римуса! Всю жизнь он вспоминал его смешные сказки. И книгу свою Джоэль Харрис так и назвал:

«СКАЗКИ ДЯДЮШКИ РИМУСА»



БРАТЕЦ ЛИС И БРАТЕЦ КРОЛИК

Как-то вечером мама долго искала своего сынишку. Джоэля не было ни в доме, ни во дворе. Она услышала голоса в старой хижине дядюшки Римуса, заглянула в окно и увидела, что мальчик сидит рядом со стариком.

Мальчик прислонил голову к плечу дядюшки Римуса, во все глаза глядя в морщинистое ласковое лицо.

И вот что услышала мама.

— Гонялся, гонялся Братец Лис за Братцем Кроликом, и так и этак ловчился, чтобы его поймать. А Кролик и так и этак ловчился, чтобы Лис его не поймал.

— Ну его совсем, — сказал Лис.



И только вылетели эти слова у него изо рта, глядь, вот он скачет по дороге — гладкий, толстый и жирный Кролик!

— Эй, там, погоди, Братец Кролик! — сказал Лис.

— Некогда мне, Братец Лис.

— Мне с тобой поболтать охота, Братец Кролик.

— Ладно, Братец Лис. Только ты оттуда кричи, где стоишь, не подходи ко мне близко: блох у меня сегодня, блох! — так сказал Кролик.

— Я видал вчера Братца Медведя, — сказал Лис. — Он такую мне трёпку задал за то, что мы с тобой всё не ладим. «Вы, говорит, соседи, должны жить дружно». Я обещал ему, что потолкую с тобой.

Тут Кролик поскрёб лапкой за



ухом — вроде как от радости, —
встал и говорит:

— Отлично, Братец Лис. Приходи ко мне завтра, пообедаетем вместе. Ничего такого нет у нас дома, да жёнушка с ребятками пошарят, уж найдут, чем тебя угостить.

— Я с удовольствием, — сказал Лис.

— Ну, я буду ждать, — сказал Кролик.

Домой пришёл Братец Кролик грустный-грустный.

— Что с тобой, муженёк? — спрашивает Матушка Крольчиха.

— Завтра в гости обещался прийти Братец Лис, — говорит Кролик. — Нужно нам держать ухо остро, чтобы он не застал нас врасплох.

На другой день Братец Кролик и Матушка Крольчиха встали ранёхонько, до света, и пошли в огород; набрали капусты, моркови и спаржи, состряпали знатный обед.

Вдруг один из крольчат, который играл во дворе, кричит:

— Ой, мама! Ма! Братец Лис идёт!

Тогда Кролик живо детишек за уши и усадил их, а сам с Матушкой Крольчихой — у дверей: ждут Братца Лиса.

Ждут они, ждут — не идёт Лис.



Вот немного погодя выглянул Братец Кролик за дверь потихоньку. Смотрит — из-за угла торчит самый кончик хвоста Лиса. Тогда закрыл Кролик дверь, сел, лапки положил за уши и запел:

Если миску уронить —
Разобьётся миска.

Если близко лисий хвост —
Значит, близко Лиска.

Вот пообедали Братец Кролик, и Матушка Крольчиха, и все ребята, и никто им не мешал. А потом приходит Братец Ёж и говорит:

— Братец Лис просит прощения: он захворал, никак не мог прийти. Он просит, чтобы Братец Кролик завтра пришёл к нему на обед.

Солнышко поднялось совсем высоко; тогда Кролик вскочил и побежал к дому Лиса. Прибегает, слышит — стонет кто-то. В дверь заглянул и видит: сидит Лис в кресле, весь закутанный в байковое одеяло, а вид у него слабый-слабый.

Глянул Кролик по сторонам — нигде не видно обеда. Миска сто-